

Mini-Dolmetscher Russisch

Allgemeines

Guten Morgen.	Здра́вствуйте. [sdrəβtwujt'e]
Guten Tag. (nachmittags)	Здра́вствуйте. [sdrəβtwujt'e]
Hallo!	Приве́т! [priw'et]
Wie geht's?	Как де́ла? [kak dila]
Danke, gut.	Хорошо́, спасибо́. [charascho, βpaβiba]
Ich heiße ...	Меня́ зову́т... [min'a sawut...]
Auf	До свида́ния.
Wiedersehen.	[daβwidanija]
Morgen	у́тро [utra]
Nachmittag	после полудня [poβ'li paludn'a]
Abend	вече́р [w'etschir]
Nacht	ночь [notsch']
morgen	за́втра [safta]
heute	сего́дня [βiwod'n'a]
gestern	вчера́ [ftschira]
Sprechen Sie Deutsch?	Вы гово́рите по неме́цки? [wy gawariti panim'ezki]
Wie bitte?	Извини́те? [iswiniti]
Ich verstehe nicht.	Я не понима́ю. [ja niranimaju]
Würden Sie das bitte wiederholen?	Вы мо́жете повто́рить? [wy mozhyti paftarit']
Langsamer bitte!	Извини́те, вы мо́жете говори́ть ме́дленнее? [iswiniti, wy mozhyti gawarit' m'edlinn'ije]
bitte	пожа́луйста [pazhaluβta]
danke	спаси́бо [βpaβiba]
Keine Ursache.	Пожа́луйста, не́ за что. [pazhaluβta, n'esaschta]
was / wer / welcher	что / кто / кото́рый [schto / kto / katoryj]
wo / wohin	где [gd'e]
wie / wie viel	как / ско́лько [kak / βkol'ka]
wann / wie	когда́ / как до́лго
lange	[kagda / kak dolga]
warum	почему́ [patschimu]
Wie heißt das?	Как э́то называ́ется? [kak eta nasywaiza]
Wo ist ...?	Где... [gd'e...]
Können Sie mir helfen?	Вы мо́жете мне помо́чь? [wy mozhyti mn'e pomotsch']
ja	да [da]
nein	нет [n'et]
Entschuldigen Sie.	Прошу́ прощё́ния. [praschu praschtsch'enija]
rechts	спра́ва [βprawa]
links	сле́ва [βl'ewa]

Sightseeing

Gibt es hier eine Touristenin- formation?	Есть ли здесь тури- стическая информа́ция? [jeβ't'li sd'eβ' turiβ'- titschiβkaja infarmacya]
Haben Sie einen Stadtplan / ein Hotel- verzeichnis?	Есть ли у ва́с ка́рта го́рода / путеше́водитель по оте́лям? [jeβ't'li uwaβ karta gorada / putiwaditil' paatel'am]
Welche Sehens- würdigkeiten gibt es hier?	Ка́кие здесь есть раз- влече́ния? [kakije sd'eβ' jeβ't' raswlitsch'enija]
Wann ist ... geöffnet?	В ка́кое вре́мя рабо́тает?... [fkakojе wr'em'a rabotait...]
das Museum	музе́й [mus'ej]
die Kirche	це́рковь [zerkaf']
die Ausstellung	выставка [wyβtafka]
Wegen Restaurierung geschlossen.	Закры́т по причи́не реста́врации. [sakryt papritschini riβtawrazyi]

Shopping

Wo gibt es ...?	Где я мо́гу найти́?.. [gd'e jamagu najti...]
Wie viel kostet das?	Ско́лько э́то стои́т? [βkol'ka eta βtoit]
Das ist zu teuer.	Э́то сли́шком до́рого. [eta βlischkam doraga]
Das gefällt mir (nicht).	Мне э́то нра́вится / не нра́вится. [mn'e eta nrawiza / ninrawiza]
Gibt es das in einer anderen Farbe / Größe?	Есть ли э́то друго́го цве́та / разме́ра? [jeβ't'li eta drugowa zw'eta / rasm'era]
Ich nehme es.	Я возьму́ э́то. [jawas'mu eta]
Wo ist eine Bank / ein Geldautomat?	Где бли́жайший банк / банкомат? [gd'e blizhaj- schy bank / bankamat]
Geben Sie mir 100 g Käse / zwei Kilo ...	Да́йте, пожа́луйста, 100 g сы́ра / два килогра́мма... [dajti, pazhaluβta, βto gramaf βyra / dwa kilagrama...]
Haben Sie deutsche Zeitungen?	Есть ли у ва́с немецкоязы́чная пече́сса? [jeβ't'li uwaβ nim'ezkajisytsh'naja preββa]
Wo kann ich telefonieren / eine Telefonkarte kaufen?	Где мо́жно позвони́ть / купи́ть телефо́нную ка́рточку? [gd'e mozhna paswanit' / kupit' tilifonnuju kartatsch'ku]

Ich brauche einen Arzt / Zahnarzt.	Мне нужна помощь врача. [mn'e nuzhna pomaschtsch' wratsch'a / subnowa wratsch'a]
Rufen Sie bitte einen Krankenwagen / die Polizei.	Вызовите скорую помощь / полицию. [wysawiti βkoruju pomaschtsch' / palizyju.]
Wir hatten einen Unfall.	У нас был несчастный случай. [unaβ byl nischtsch'asnyj βlutsch'aj]
Wo ist das nächste Polizeirevier?	Где находится ближайший полицейский участок? [gd'e nachodiza blizhajschyj palizejβkij utsch'aβtak]
Ich bin bestohlen worden.	Меня обокрали. [min'a abakrali]
Mein Auto ist aufgebrochen worden.	У меня взломали автомобиль. [umin'a wslamali aftamabil']

Essen und Trinken

Die Speisekarte, bitte.	Дайте, пожалуйста, меню. [dajti, pazhaluβta, min'u]
Brot	хлеб [chl'ep]
Kaffee	кофе [kofe]
Tee	чай [tschaj]
mit Milch / Zucker	с молоком / с сахаром [βmalakom / ββacharam]
Orangensaft	апельсиновый сок [apil'βinawuj βok]
Mehr Kaffee, bitte.	Дайте, пожалуйста, ещё кофе. [dajti, pazhaluβta, ischtsch'o kofi]
Suppe	суп [βup]
Fisch	рыба [ryba]
Fleisch	мясо [m'aβa]
Geflügel	птица [ptiza]
Beilage	гарнир к главному блюду [garnir kglawnamu bl'udu]
Vegetarische Gerichte	вегетарианские блюда [wigitarianβkije bl'uda]
Eier	яйца [jajza]
Salat	салат [βalat]
Dessert	десерт [diβ'ert]
Obst	фрукты [frukty]
Eis	мороженое [marozhynaje]
Wein	вино [wino]
weiß / rot / rosé	белое / красное / розовое [b'elaje / kraβnaje / rosawaje]
Bier	пиво [piwa]
Aperitif	аперитив [apiritif]
Wasser	вода [wada]
Mineralwasser	минеральная вода [miniral'naja wada]
mit / ohne Kohlensäure	газированная / негазированная [gasirowannaja / nigasirrowannaja]

Frühstück	завтрак [saftrak]
Mittagessen	лёгкая закуска в полдень [l'okkaja sakuβka fpoldin']
Abendessen	обед [ab'et]
ein Imbiss	закуска [sakuβka]
Ich möchte bezahlen.	Я хочу оплатить. [ja chatsch'u aplatit']
Es war sehr gut / nicht so gut.	Это было очень / не слишком хорошо. [eta byla otschin' / niβlischkam charascho]

Im Hotel

Ich suche ein gutes / ein nicht zu teures Hotel.	Я ищу хороший / не слишком дорогой отель. [ja ischtsch'u charoschyj / niβlischkam daragoj atel']
Ich habe ein Zimmer reserviert.	Я забронировал / забронировала номер. [ja sabranirawal / sabranirawala nomir]
Ich suche ein Zimmer für... Personen.	Я ищу номер на... человек. [ja ischtsch'u nomir na... tschilaw'ek]
Mit Dusche und Toilette.	С душем и туалетом. [sduschem itual'etam]
Mit Balkon / Blick aufs Meer.	С балконом / С видом на море. [βbalkonam / βwidam namor'e]
Wie viel kostet das Zimmer pro Nacht?	Сколько стоит проживание в отеле за сутки? [βkol'ka βtoit prazhywanije watel'e saβutki]
Mit Frühstück?	Входит ли в стоимость завтрак? [fchoditli fβtoimaβ't' saftrak]
Kann ich das Zimmer sehen?	Я могу посмотреть номер? [ja magu paβmatr'et' nomir]
Haben Sie ein anderes Zimmer?	Есть ли у вас другие номера? [jeβ't'li uwaβ drugije namira]
Das Zimmer gefällt mir (nicht).	Мне нравится / не нравится этот номер. [mn'e nrawiza / ninrawiza etat nomir]
Kann ich mit Kreditkarte bezahlen?	Можно ли оплатить кредитной картой? [mozhnali aplatit' kriditnaj kartaj]
Wo kann ich parken?	Где можно припарковать автомобиль? [gd'e mozhna priparkawat' aftamabil']
Können Sie das Gepäck in mein Zimmer bringen?	Вы можете внести багаж в мой номер? [wy mozhyti wniβ'ti bagasch wmoj nomir]
Haben Sie einen Platz für ein Zelt / einen Wohnwagen / ein Wohnmobil?	Есть ли здесь место для палатки / прицепа-дачи / кемпера? [jeβ't'li sd'eβ' m'eβta d'alaplatki / prizepa-datschi / kempera]
Wir brauchen Strom / Wasser.	Нам нужно электричество / нужна вода. [nam nuzhna eliktritschiβtwa / nuzhna wada]